

VOLTÄG

Electric Assist Bicycle

User Manual

➤ Please read this manual carefully before assembling or operating.



Vélo à assistance électrique
Manuel d'utilisation
ⓧ Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'assembler ou d'utiliser le vélo.

VOLTÄG

VOLTAG

Congratulations on purchasing your new Voltag electric bike!

To ensure safe operation and to obtain a full understanding of your bike's features, please read through the manual carefully before operating it.

Félicitations! Vous êtes maintenant propriétaire d'un vélo électrique Voltag!
Nous vous invitons à lire ce manuel dans son entièreté avant d'utiliser le vélo afin de vous assurer de savoir en faire une utilisation sécuritaire et de bien comprendre les caractéristiques du vélo.

VOLTAG

Table des matières

Introduction 01

Pré-contrôle / Sécurité du casque 02

Écran 03

Fonctionnement de l'écran 04

Réglages 05

Déballage et assemblage 07

Assemblage du siège 07

Assemblage du guidon 08

Installation de la roue avant 08

Réglage du frein avant 09

Installation des pédales 10

Avant de rouler 10

Charger votre vélo 11

Mise en marche de l'appareil et conseils de conduite 11

Avertissements et mises en garde 12 - 14

Entretien 15

Codes d'erreur 16

L'ensemble comprend :

Vélo x 1, chargeur x 1, kit d'outils x 1, set de pédales x 1, manuel d'utilisation x 1, carte de garantie x 1, certificat x 1

Table of contents

Introduction 01

Pre-check / Helmet Safety 02

Display 03

Display Operation 04

Settings 05

Unboxing and Assembly 07

Seat Assembly 07

Handlebar Assembly 08

Front Wheel Assembly 08

Front Brake Adjustment 09

Pedal Assembly 10

Before Riding 10

Charging Your Bike 11

Turning the Unit On and Riding Tips 11

Warning and Caution Statements 12 - 14

Maintenance 15

Error Codes 16

Package includes:

Bike x 1, charger x 1, tool kit x 1, pedal set x 1, user manual x 1, warranty card x 1, certificate x 1

Introduction

Whether you have purchased a Voltag e-bike for commuting to work, a lengthy expedition or a leisurely ride, we have taken the necessary steps to create an efficient and affordable e-bike that will make every trip a memorable one.

Combining industry leading technology with a modern design, Voltag is dedicated to producing high quality electric bikes for a smoother ride and a cleaner future.

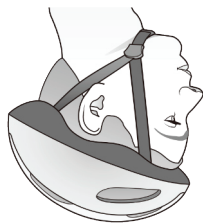
Thank you for choosing green energy, efficient cycling, and limitless adventure.

Que ce soit pour vous rendre au travail, pour entreprendre de longues expéditions ou encore pour des randonnées tranquilles, le vélo électrique Voltag est une solution à la fois efficace et bon marché qui saura faire de chaque sortie un moment mémorable.

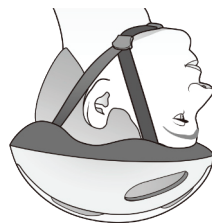
Alliant technologies de pointe et conceptions modernes, Voltag se voue à la production de vélos électriques de qualité supérieure, pour une conduite fluide et un avenir plus propre.

Merci d'avoir opté pour l'énergie verte, le cyclisme efficace et l'aventure sans limites.

Introduction



Ajustement incorrect
Le front est exposé et vulnérable à des blessures graves.



Ajustement correct
Assurez-vous que votre casque couvre votre front.

Portez toujours un casque correctement ajusté lorsque vous faites du vélo.

Les casques sauvent des vies :

Sécurité du casque

Vérifiez que tous les câbles des pièces électroniques sont correctement connectés.

Lubrifiez la chaîne si nécessaire.

Vérifiez que les vitesses changent correctement et réglez-les si nécessaire.

Testez les freins et vérifiez la position des plaquettes, ajustez-les si nécessaire.

Vérifiez que la hauteur du guidon, l'angle du guidon et la hauteur de la selle sont correctement adaptés au cycliste.

Vérifiez que les rayons sont bien serrés.

Faites tourner les roues pour vérifier leur liberté de rotation.

Vérifiez que tous les boulons, écrous et le levier de blocage rapide sont serrés ou dans la bonne position.

Chaque élément de la liste ci-dessous doit être vérifié avant d'utiliser le vélo.

Vérification avant utilisation

Pre-check

Each item on the list below should be checked before operating the bike.

- ✓ Check that all bolts, nuts and the quick release lever are tightened or in the correct position.
- ✓ Spin wheels to check trueness, and that they are turning freely.
- ✓ Ensure spokes are consistently tight.
- ✓ Check handlebar height, handlebar angle and saddle height are correctly matched the rider.
- ✓ Test brakes and check pad position, adjusting as required. Check the effectiveness of braking system.
- ✓ Check that the gears change cleanly and adjust as necessary.
- ✓ Lubricate chain if needed.
- ✓ Check that all cables of electronic parts are correctly connected.

Helmet Safety

Helmets save lives:

- ✓ Always wear a properly fitted helmet when riding your bicycle.

Correct Fitting

Make sure your helmet covers your forehead.



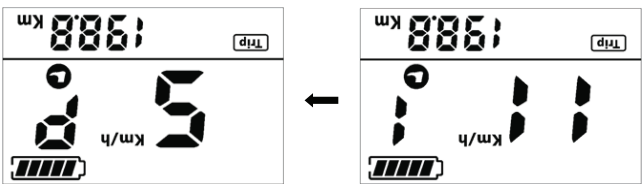
Incorrect Fitting

Forehead is exposed and vulnerable to serious injury.



Appuyez et maintenez les boutons d'augmentation (+) et de diminution (-) simultanément pendant 1 seconde pour réinitialiser plusieurs données temporaires. Les données temporaires comprennent la vitesse AVG / la vitesse MAX / le trajet / le temps. 04

5- Effacer les données



Lâchez le bouton - pour désactiver le mode piéton.

marchant à côté du vélo sans top d'effort.

Le moteur du vélo démarre et aide l'utilisateur à pousser le vélo à environ 6 km/h. Ce mode est conçu pour aider l'utilisateur à pousser le vélo sur des pentes et des obstacles tout en marchant à côté du vélo sans top d'effort.

4- Mode piéton

*Si aucune opération n'est effectuée pendant 5 secondes, l'écran revient automatiquement à l'écran principal.



AVG SPEED→MAX SPEED→TRIP→ODO→TIME.

Appuyez brièvement sur le bouton d'alimentation pour passer du mode temps de trajet au mode kilométrage :

3- Passez de kilométrage à la durée du trajet



d'assistance maximum est de 9, le niveau d'assistance minimal est de 0.

2- Modification du niveau d'assistance (PAS).

Appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé pendant 1 seconde pour allumer/éteindre l'écran. L'écran dispose d'une fonction d'arrêt automatique lorsque le vélo n'est pas utilisé.

1- Mise en marche/arrêt.

Fonctionnement de l'écran

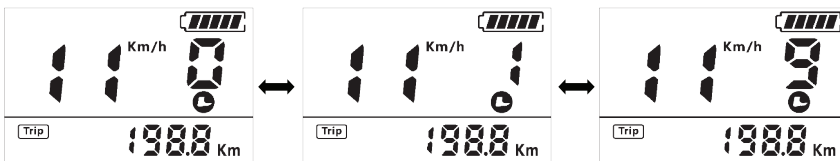
Display Operation

1- Power On/Off.

Press and hold power button for 1 second to turn on/off the display. The display has an auto shut down function when the bike is not in use.

2- Changing the Pedal Assist Level (PAS).

Short press the + or - button to change the assist level. The maximum assist level is 9, no assistance is 0.



3- Speed and Mileage mode switch.

Short press the power button to change the speed and mileage mode:

AVG SPEED→MAX SPEED→TRIP→ODO→TIME.

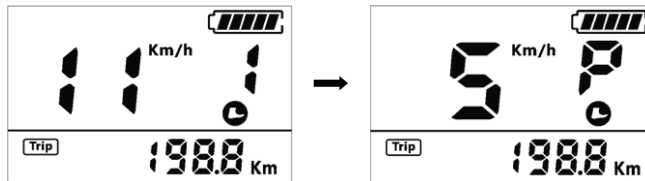


**If there is no operation for 5 seconds, display will return to the main screen automatically.

4- Walk mode

Press and hold the - button on the display to start walk mode. The bike's motor will engage and will help the user push the bike at around 6 km/h. This mode is designed to assist the user in pushing the bike up slopes and obstacles while walking next to the bike without too much effort.

Release the - button to disable walk mode.



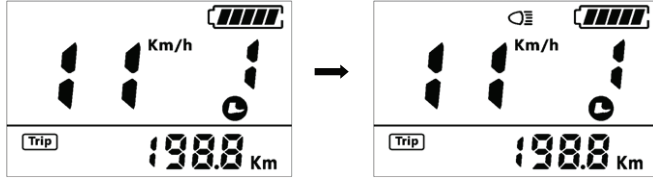
5- Data cleanup

Press and hold the + and - buttons together for 1 second to reset several temporary data. Temporary data includes AVG Speed / MAX Speed / Trip / Time.

Display Operation

6- Lights On/Off.

Press and hold the + button for 1 second to turn on or off the lights



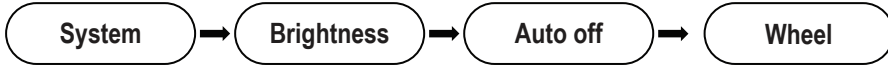
Advanced Settings

Press the M button for at least 2 seconds to get into the settings menu, press the + or - button to browse through the different settings, press M button to select the displayed setting.

Press M for at least 2 seconds to exit the settings menu.

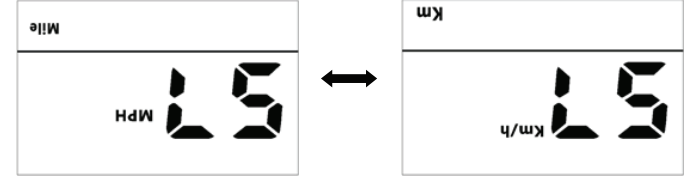
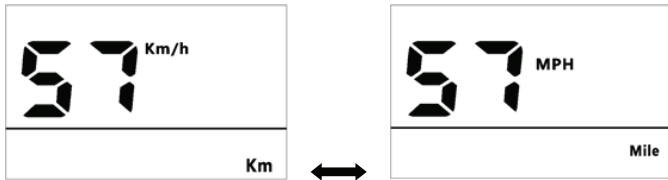
- Display will automatically quit the settings menu when there is no operation for 10 seconds.
- For safety reasons, you cannot access the settings menu while riding the bike

Order of the settings menu:

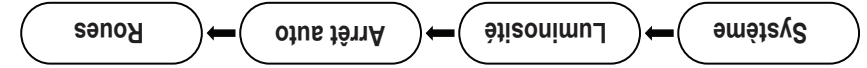


1- System (S7):

Press + or - button to switch between metric and imperial.



1- Système (S7): Appuyez sur le bouton + ou - pour passer du système métrique au système impérial.

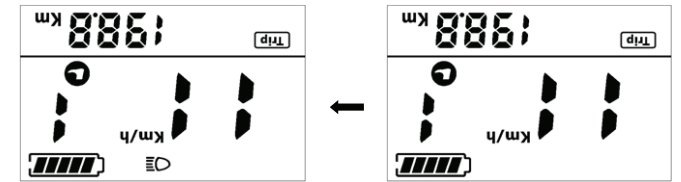


Ordre du menu des réglages :

- L'écran quitte automatiquement le menu des paramètres si aucune opération n'est effectuée pendant 10 secondes.
- Pour des raisons de sécurité, vous ne pouvez pas accéder au menu des réglages lorsque vous conduisez le vélo.

Appuyez sur la touche M pendant au moins 2 secondes pour quitter le menu des réglages. Appuyez sur les boutons + ou - pour parcourir les différents réglages, appuyez sur la touche M pour sélectionner le réglage affiché.

Réglages



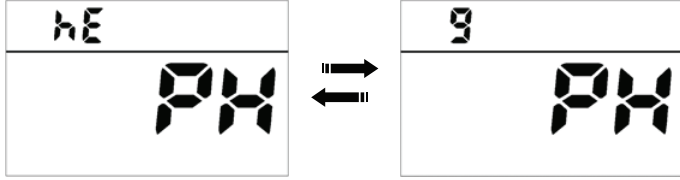
6- Allumer et éteindre les lumières. Appuyez et maintenez le bouton + pendant 1 seconde pour allumer ou éteindre les lumières.

Fonctionnement de l'écran



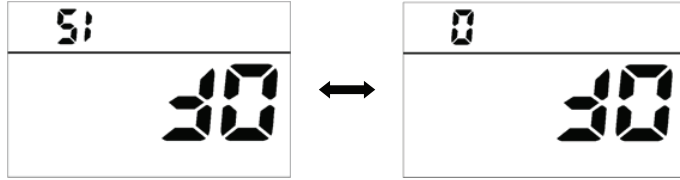
Un mot de passe est nécessaire pour accéder aux réglages avancés. Ces paramètres ne peuvent pas être modifiés par l'utilisateur.

5- Mot de passe (Pd):



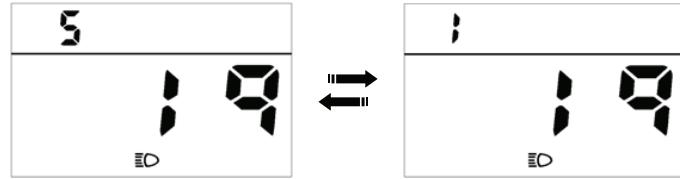
Appuyez sur le bouton + ou - pour changer la taille des roues de 6 à 34 pouces.

4- Dimension des roues (Hd):



Appuyez sur le bouton + ou - pour modifier le temps d'arrêt automatique de 1 à 15 minutes, le chiffre représente le temps (minutes) avant l'arrêt, 0 signifie que la fonction d'arrêt automatique est désactivée. La valeur par défaut est de 5 minutes.

3- Arrêt automatique (OF):

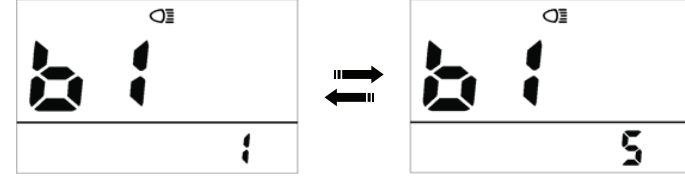


Appuyez sur le bouton + ou - pour modifier la luminosité du rétroéclairage de l'écran, 1 est la luminosité minimale, 5 est la luminosité maximale.

2- Luminosité (b1):

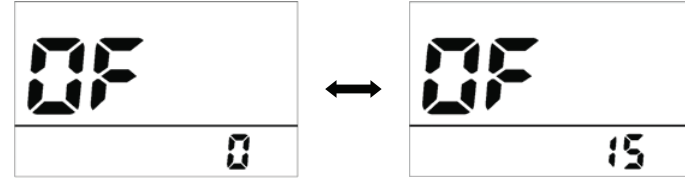
2- Brightness (b1):

Press the + or - button to change the brightness of the display backlight, 1 is minimum brightness, 5 is the maximum brightness.



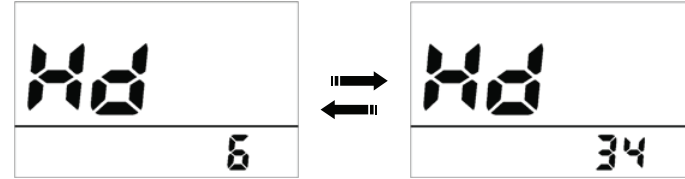
3- Auto off (OF):

Press the + or - button to change the auto power off time, from 0 to 15 minutes, the number represents time (minutes) to shutdown, OFF means auto off function is disabled, the default value is 5 minutes.



4- Wheel Size (Hd):

Press the + or - button to change the wheel size from 6 to 34 inch.



5- Password (Pd):

A password is required to enter the advanced settings. These settings cannot be modified by the consumer.



To quit the settings menu: press and hold the 'mode' button for two seconds

Unboxing and Assembly

It is recommended that the bike be assembled, inspected and adjusted by a certified bicycle mechanic before riding.

You will need:

- 4mm, 5mm and 6mm Allen wrench
- 13mm and 15mm open wrench

1- Carefully remove the bike from the box.

- Use caution when opening the box as there may be staples exposed when opening the lid.
- Clip the zip ties attaching the front wheel to the bike and remove the front wheel from the box first.
- Take out all the accessories, the box with pedals, other miscellaneous parts, and the battery charger before removing the bike.

2- Remove all bubble wrap and other packaging materials and place them back into the box.

Seat Assembly

3- Hang the bike from a bike repair stand (if possible), and install the seat-post into the seat-tube (Figure 1).

If you do not have a repair stand, place the bike on the floor and engage the kickstand. Use caution as the bike could tip over prior to installing the front wheel, even with the kickstand engaged.

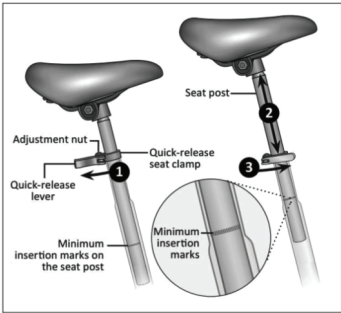


Figure 1

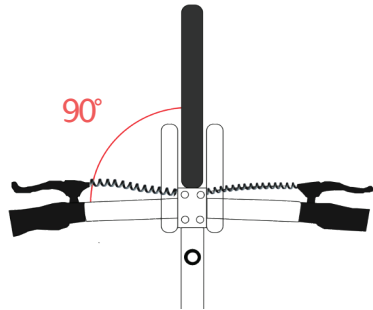


Figure 2

Déballage et montage

Il est recommandé de faire monter, contrôler et régler le vélo par un mécanicien de vélo certifié avant de l'utiliser.

Vous avez besoin de :

- Clé Allen de 4 mm, 5 mm et 6 mm
- Clé ouverte de 13 mm et 15 mm

1- Retirez délicatement le vélo de la boîte.

- Soyez prudent lorsque vous ouvrez la boîte car des agrafes peuvent être exposées lors de l'ouverture de la boîte.
- Coupez les attaches zip qui fixent la roue avant au vélo et retirez la roue avant de la boîte.
- Sortez tous les accessoires, la boîte contenant les pédales, autres pièces diverses, ainsi que le chargeur de la batterie avant de retirer le vélo.

2- Retirez tout le papier bulle et les autres matériaux d'emballage et replacez-les dans la boîte.

Assemblage du siège

3- Accrochez le vélo à un support de réparation (si possible), et installez la tige de selle dans le tube de selle (Figure 1).

Si vous ne disposez pas d'un support de réparation, posez le vélo sur le sol et engagez la béquille. Faites attention car le vélo peut se renverser avant l'installation de la roue avant, même si la béquille est engagée.

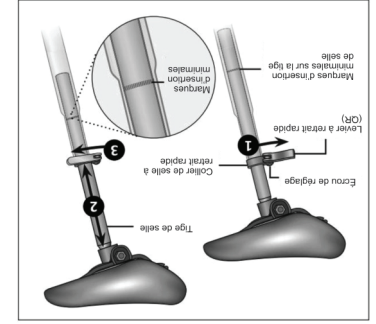


Figure 1

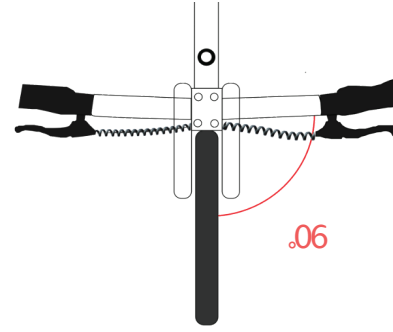
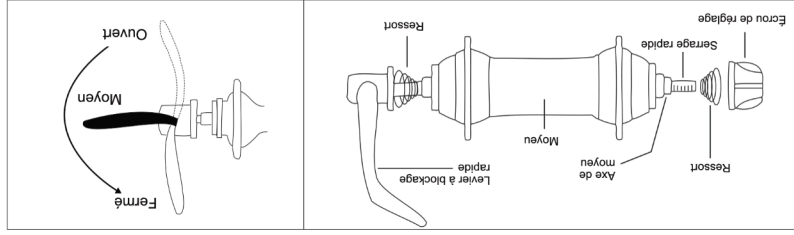


Figure 2

Figure 4

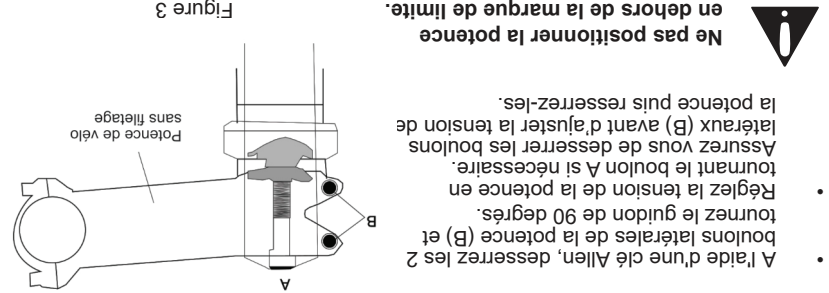


- Enlevez l'écran et l'un des ressorts et faites passer la broche QR dans le moyeu de la roue.
- Avec le ressort en place sous la tête de l'écran, vissez sans serrer l'écran sur la broche.
- Insérez la roue dans la fourche en vous assurant que la roue est centrée et alignez le rotor du frein de roue avec la fente de l'étrier du frein à disque sur le côté gauche de la fourche.
- Ouvrez et fermez le levier QR d'une main tout en serrant progressivement l'écran de réglage de l'autre main jusqu'à ce que vous sentiez une résistance dans le levier lorsque celui-ci est dirigé vers l'extérieur du moyeu.
- Fermez le QR en appuyant sur le levier avec la paume de votre main. Une fois fermé, le levier QR doit se trouver le long de la jambe de la fourche.

Blocage rapide de la roue avant (QR)

5- Installez la roue avant
Si votre vélo est équipé d'un garde-boue avant, installez-le avant de poser la roue.

Installation de la roue avant



Ne pas positionner la potence en dehors de la marque de limite.

- A l'aide d'une clé Allen, desserrez les 2 boulons latéraux de la potence (B) et tournez le guidon de 90 degrés.
- Réglez la tension de la potence en tournant le boulon A si nécessaire. Assurez vous de desserrer les boulons latéraux (B) avant d'ajuster la tension de la potence puis resserrer-les.

4- Installez le guidon.

Montage du guidon

Handlebar Assembly

4- Attach the threadless stem handlebars.

- Using an Allen key, loosen the 2 side bolts (B) and turn the handlebar through 90 degrees.
- Adjust the tension of the headset by turning bolt A if necessary but first release the side bolts, adjust then re-tighten.

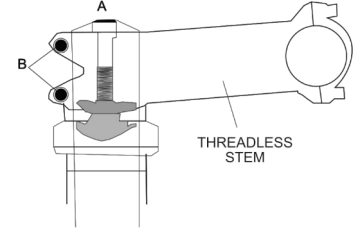


Figure 3



Do not position the stem outside the limit mark.

Front Wheel Assembly

5- Attach the front wheel

If your bike equipped with a front fender, install it before attaching the wheel.

Front wheel Quick Release (QR)

- Take off the nut and one of the springs and feed the QR skewer through the wheel hub.
- With the spring in place under the head of the nut, loosely screw the nut on to the skewer.
- Insert the wheel into the fork, ensuring that the wheel is centered and align the wheel brake rotor with the slot in the disc brake caliper on the left side of the fork.
- Open and close the QR lever with one hand while gradually tightening the adjusting the nut with the other hand until you feel resistance in the lever when the lever is pointing away from the hub.
- Close the QR by pressing the lever with the palm of your hand. When closed, the QR lever must sit alongside the fork leg.

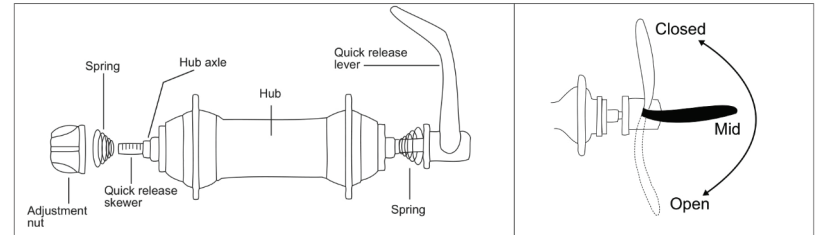


Figure 4

Adjusting the disk brakes

6 - Adjusting mechanical disc brakes (Figure 5)

If your front disc brake does not provide adequate stopping power, it may need to be adjusted, please follow the steps below:

1. Adjust the clearance between the right (inside) brake pad and the disc. Use a 5 mm Allen wrench to move the inside pad inward toward the disc rotor till it touches the rotor. Move it slightly until the pad does not touch the rotor surface.

2. Adjust the clearance between the left (exterior) brake pad and the disc: Turn the barrel adjuster (located on the front brake lever) clockwise to move the outside brake pad inward until it touches the rotor. Turn counter clockwise (1/4 turn) until the brake pad does not touch the rotor surface and the wheel spins freely.

Brakes: The brakes on an electric bike are the same as on a normal bike, with one exception: most have integrated cut-off switches which kill the motor when activated. These "inhibitor" switches are a safety feature designed to prevent the motor from accidentally engaging and causing injury. If for any reason you need the motor to stop turning, remember to simply squeeze one of the brake levers.

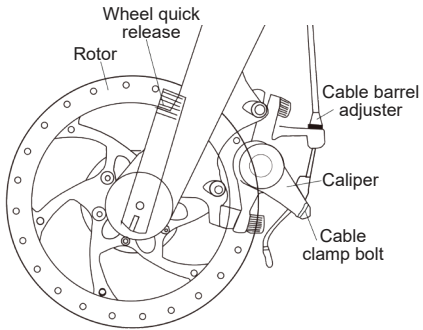


Figure 5

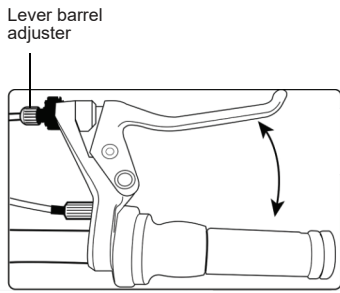


Figure 6

6 - Réglage des freins à disque mécaniques (Figure 5)

Si votre frein à disque avant ne fournit pas une puissance de freinage adéquate, il se peut que vous deviez le ajuster, veuillez suivre les étapes ci-dessous :

1. Ajustez le jeu entre la plaquette de frein droite (intérieure) et le disque : Utilisez une clé Allen de 5 mm pour déplacer la plaquette intérieure vers l'intérieur du disque jusqu'à ce qu'elle touche le rotor. Déplacez-la légèrement jusqu'à ce que la plaquette ne touche pas la surface du rotor.

2. Ajustez le jeu entre la plaquette de frein gauche (extérieure) et le disque : Tournez le dispositif de réglage à barillet (situé sur le levier de frein avant) dans le sens des aiguilles d'une montre pour déplacer la plaquette de frein extérieure vers l'intérieur jusqu'à ce qu'elle touche le rotor. Tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (1/4 de tour) jusqu'à ce que la plaquette de frein ne touche pas la surface du rotor et que la roue tourne librement.

Remarque : les freins d'un vélo électrique sont les semblables à ceux d'un vélo normal, à une exception près : ils ont des interrupteurs intégrés qui coupent le moteur lorsqu'ils sont activés. Ces interrupteurs sont un dispositif de sécurité conçu pour empêcher le moteur de s'engager accidentellement et de causer des blessures. Si, pour une raison ou une autre, vous avez besoin que le moteur s'arrête, n'oubliez pas de presser simplement un des leviers de frein.

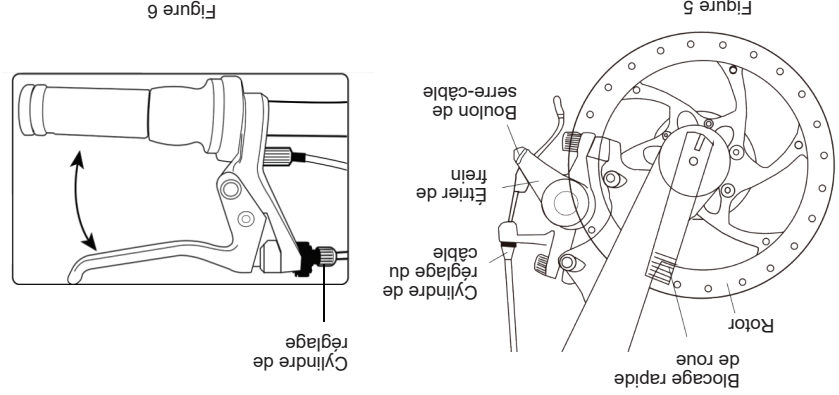


Figure 6

Figure 5

Pedal Assembly

7- Attach the pedals.

- The pedals are left and right side specific. The end near the threads will have an L or R on them, indicating Left and Right.
- The right side is threaded normally, and the left is reverse threaded.
- Screw on by hand and tighten by wrench.

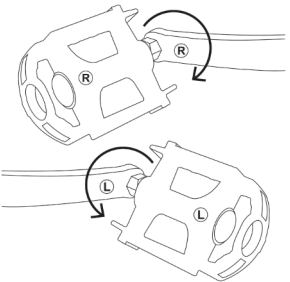


Figure 7

Before Riding

8- Pump tires to desired pressure

The tire pressure range is indicated on the tires. Lower tire pressure (PSI) levels are great for softer surfaces, while higher PSI levels are great for pavement and packed surfaces.

9- Check all bolts for tightness, including:

- Stem (handlebar and steer-tube bolts).
- Wheel axles.
- Crank arms.
- Chainring.
- Kickstand.

Assemblage des pédales

7- Installez les pédales.

- Les pédales sont spécifiques aux côtés gauche et droit.
- L'extrémité près du filetage portera un L ou un R pour indiquer la gauche et la droite.
- Le côté droit est fileté normalement, et le gauche est fileté à contresens.
- Vissez à la main et serrez avec une clé.

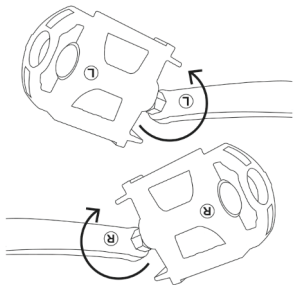


Figure 7

Avant de rouler

8- Gonfliez les pneus à la pression désirée

La plage de pression des pneus se trouve sur le pneu. Les niveaux de pression les plus bas sont pour les surfaces moins durs, les niveaux plus élevés sont pour l'asphalte et les surfaces dures.

9- Vérifiez que tous les boulons sont bien serrés, y compris :

- La potence
- Les axes de roue
- Les bras de manivelle
- L'anneau de chaîne
- La béquille

Charging Your Bike

To charge the battery:

- Remove the rubber or plastic cap from the battery. If the battery is in the frame, the charging opening is usually on the frame.
- Plug the charger into the power outlet and wait until the light on the charging unit is illuminated. Plug the other end of the cord into the bike.
- The light will turn green when it is fully charged. For long term battery storage, it is best to leave the battery at about 20% (1/4 lights).
- Always store the battery at room temperature (below 65°F). Do not store for longer than 4 months without power-cycling the battery; de-charge, then re-charge to 20%.

Turning the Unit On

- Make sure the battery is fully inserted and locked into the bike.
- Get on the bike, ready to ride.
- Turn the battery on by pressing the power switch or turn the key to ON position (depending on your battery type).
- Press and hold the power button on the display.
- Use the + or - key on the display to shift your pedal assist power level.
- To turn off, press and hold the power button again for a couple of seconds.

Riding Tips to Maximize Your Battery

To increase battery life and reduce wear on the components, follow these tips:

- Use the pedals as often as possible, especially when starting. DO NOT simply rely on the throttle for power.
- Start in a low gear and low power. This means looking ahead, and possibly shifting to a lower gear before coming to a stop, so you are in the right gear to resume riding again.
- Use low gears for climbing steep hills. Avoid putting unnecessary torque into the transmission.
- Minimize starts and stops by looking ahead and planning the route.
- Use higher tire pressure.

- Utilisez les pédales aussi souvent que possible, surtout au démarrage. Ne vous fiez pas simplement à l'accélérateur pour obtenir de la puissance.
 - Cela signifie qu'il faut regarder devant soi et éventuellement passer à une vitesse inférieure avant de s'arrêter.
 - Utilisez des vitesses basses pour monter des pentes raides.
 - Minimisez les démarrages et les arrêts en planifiant votre itinéraire.
 - Augmentez la pression des pneus.
- Pour augmenter la durée de vie de la batterie et réduire l'usure des composants, suivez ces conseils :

Conseils de conduite pour maximiser le rendement de votre batterie

- Assurez-vous que la batterie est complètement insérée et verrouillée dans le vélo.
- Montez sur le vélo, prêt à rouler.
- Appuyez sur le bouton d'alimentation de l'écran et maintenez-le enfoncé; l'assistance au pédalage.
- Utilisez les touches + ou - de l'écran pour modifier le niveau de puissance de l'assistance au pédalage.
- Pour éteindre le vélo, appuyez à nouveau sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé pendant quelques secondes.
- Retirez le couvercle en caoutchouc ou en plastique de la batterie.
- Branchez l'autre extrémité du cordon dans la batterie.
- Le voyant deviendra vert lorsque la batterie sera entièrement chargée.
- Pour l'entreposage à long terme de la batterie, il est préférable de laisser la batterie à environ 20% (1/4 de lumière).
- Entreposer toujours la batterie à température ambiante (moins de 65°F).
- Ne l'entreposer pas pendant plus de 4 mois sans la soumettre à un cycle d'alimentation; rechargez-la, puis rechargez-la à 20%.

Mise en marche du vélo

Charger la batterie de votre vélo

Pour charger la batterie :

Il existe des risques inhérents imprévibles et inévitables liés au cyclisme. Ces dangers peuvent être causés par les actions du cycliste, ou encore empêchés par celles-ci. Il convient de noter que le cycliste engage son entière responsabilité à l'égard de ses actions, ainsi que des risques et dangers connexes.

Conservez ce manuel et tout autre document fourni lors de l'achat du vélo aux fins de consultation future. Les éléments de contenu dans ce manuel peuvent être modifiés ou retirés sans préavis. Rendez-vous au www.ridevoltag.com pour télécharger la dernière version du manuel. La marque décline toute responsabilité pour toute erreur ou inexactitude qui pourrait se retrouver, par inadvertance, dans ce manuel.

REMARQUE : CE MANUEL NE CONSTITUE PAS UN MANUEL D'UTILISATION, DE SERVICE, DE RÉPARATION ET D'ENTRÉTEN DÉTAILLÉ. VEUILLEZ CONSULTER UN TECHNICIEN QUALIFIÉ POUR VOS BESOINS ET QUESTIONS EN MATIÈRE DE SERVICE, DE RÉPARATION ET D'ENTRÉTEN. VOTRE POLICE D'ASSURANCE POURRAIT NE PAS COUVRIR LES ACCIDENTS IMPLIQUANT CE TYPE DE VÉLO. POUR AVOIR L'HEURE JUSTE, VEUILLEZ COMMUNIQUER AVEC VOTRE COMPAGNIE OU AGENT D'ASSURANCE. NE DÉMONTÉZ PAS, NE MODIFIEZ PAS ET NE REMPLACEZ PAS LES COMPOSANTS ÉLECTRIQUES DU VÉLO.

Pour obtenir des renseignements techniques, de l'information au sujet de la garantie ou des renseignements sur les pièces de rechange, visitez notre site Web : ridevoltag.com.

Comme tout appareil doté de composants mécaniques, votre vélo subit de l'usure et est soumis à de grandes tensions. Les différents matériaux et composants du vélo peuvent réagir de différentes manières à l'usure et à la fatigue causée par l'effort mécanique. Si la durée de vie nominale d'un composant est dépassée, le composant pourrait faire défaut subitement, ce qui pourrait entraîner des blessures pour le cycliste.

Toute fissure, égratignure ou décoloration dans les endroits subissant d'importants stress peut être un signe que la durée de vie nominale du composant a été atteinte et que le composant serait à remplacer. Veuillez consulter votre médecin avant d'utiliser l'un de nos vélos si vous êtes atteint d'une déficience ou d'un handicap, comme une déficience visuelle, auditive ou physique, ou encore un trouble cognitif, du langage ou consultif.

Prenez le temps de bien lire ce manuel et de prendre connaissance des avertissements de sécurité qui s'y trouvent. Assurez-vous également de respecter les lois et les règlements locaux au moment d'utiliser le vélo.

L'utilisation de vélos électriques peut présenter certains dangers. L'utilisateur ou le consommateur assume l'entière responsabilité pour tout dommage matériel ou corporel infligé à lui-même, à autrui ou à tout bien, ou pour toute défaillance du vélo ou du système découlant de l'utilisation du vélo.

Avertissements

Warning and Caution Statements

Please take your time to read and get familiar with the product safety warnings and make sure to respect the local laws and regulations when riding the bike.

Electric Bikes can be dangerous to use. The user or consumer assumes all risk of personal injuries, damage, or failure of the bicycle or system and all other losses or damages to themselves and others and to any property arising out of or as a result of using the bicycle.

As with all mechanical components, your bicycle is subjected to wear and high stresses. Different materials and components may react to wear or stress fatigue in different ways. If the design life of a component has been exceeded, it may suddenly fail, possibly causing injuries to the rider.

Any form of crack, scratches or change of coloring in highly stressed areas indicate the life of the component has been reached and should be replaced. If you have an impairment or disability such as visual impairment, hearing impairment, physical impairment, cognitive/language impairment, and/or a seizure disorder, consult your physician before riding our bikes.

For replacement parts, technical information, and warranty assistance, please visit ridevoltag.com.

NOTE: THIS MANUAL IS NOT INTENDED AS A DETAILED USER, SERVICE, REPAIR OR MAINTENANCE MANUAL. PLEASE SEEK ASSISTANCE FROM A QUALIFIED TECHNICIAN FOR SERVICE, REPAIRS OR MAINTENANCE. YOUR INSURANCE POLICIES MAY NOT PROVIDE COVERAGE FOR ACCIDENTS INVOLVING THE USE OF THIS BICYCLE. TO DETERMINE IF COVERAGE IS PROVIDED YOU SHOULD CONTACT YOUR INSURANCE COMPANY OR AGENT. DO NOT DISASSEMBLE, MODIFY OR REPLACE ELECTRICAL PARTS.

There are risks associated with the use of any bicycle which cannot be predicted or avoided, and which may be caused and/or prevented through the actions of the rider, and which are the sole responsibility of the rider.

You should save this Manual along with any other documents that were included with your bicycle purchase for future reference. All content in this Manual is subject to change or withdrawal without notice. Visit www.ridevoltag.com to download the latest version. The brand assumes no responsibility or liability for any errors or inaccuracies that may inadvertently appear herein.

REEMPLACEMENT DE PIÈCES : Ne remplacez jamais les composants des vélos Voltag par des composants pour lesquels une approbation écrite n'a pas été émise par la compagnie. Les pneus et les tubes sont également visés par cette consigne. Les vélos Voltag sont chausssés de pneus approuvés pour les vélos électriques. N'utilisez jamais une autre sorte de pneu, à moins d'avoir obtenu l'approbation écrite de la compagnie. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures graves et la mort.

CAPACITÉ DE CHARGE : La charge maximale que peut transporter le vélo Voltag est de **120 kg**. La capacité de charge du support arrière est de **15 kg**. Le non-respect de cette capacité maximale peut donner lieu à des dommages au vélo, ce qui peut entraîner des blessures graves ou la mort.

UN SEUL CYCLISTE : Le vélo Voltag est conçu pour un seul cycliste. AUCUN PASSAGER ne peut embarquer à l'avant ou à l'arrière du vélo. Le support arrière n'est pas conçu pour supporter le poids d'un passager. Le fait de se tenir debout, à genoux, assis ou appuyé vers l'arrière ou le côté (les deux jambes du même côté du vélo) sur le support pendant que le vélo est arrêté ou en mouvement est susceptible de donner lieu à des fractures, à une perte de contrôle, à l'endommagement des jantes ou du cadre, ou pire encore.

N'UTILISEZ PAS CE VÉLO POUR SAUTER les bordures de trottoir, pour rouler dans les sentiers montagnaux ou hors route, ou pour tout usage autre que les déplacements et les randonnées tranquilles et sécuritaires.

Voltag décline toute responsabilité pour tout accident, toute blessure corporelle ou tout dommage matériel pouvant découler de l'utilisation ou de la mauvaise utilisation d'un vélo Voltag par un cycliste, y compris tout dommage découlant de l'utilisation hors course ou un BMX. Il ne convient pas aux manœuvres liées que les sauts, les cabrés et les figures, lesquelles peuvent causer des blessures au cycliste et à autrui. Ces genres de manœuvres peuvent également exercer un stress inutile ou non intentionnel sur les composants du vélo, dont le cadre, les freins, le guidon, la potence ou la fourche, causant ainsi la défaillance du vélo, puis des blessures graves ou la mort.

Veiller à tenir les parties de votre corps et tout autre objet éloignés des dents de la chaîne, de la chaîne en mouvement, des pédales, de la manivelle et des roues en mouvement.

N'utilisez JAMAIS votre vélo lorsque vous êtes sous l'influence de l'alcool ou de la drogue, y compris tout médicament d'ordonnance ou en vente libre. Adaptez toujours votre conduite et votre vitesse aux conditions environnementales. Plus vous roulez vite, plus les risques augmentent. Il vous incombe de prendre connaissance des lois applicables dans le pays, la province ou la ville où vous utilisez le vélo et de vous y conformer.

Lorsque vous utilisez votre vélo, il est essentiel que vous sachiez comment bien entretenir chacun de ces composants ainsi que le vélo dans son ensemble. Veuillez- de l'utiliser, et ce, SURTOUT si vous comptez vous en servir sur la voie publique en présence d'autres véhicules. Comme les vélos électroniques sont TRÈS différents des vélos ordinaires, veuillez lire l'ensemble du manuel.

Consignes de sécurité

General Safety

When operating your bike, it is critical that you know how to properly care for each part or your bike as well as your bike as a whole. Please ensure you have familiarized yourself with all aspects of your bike functions and operations before riding it – ESPECIALLY on the open road with other traffic. Since Electric Bikes are VERY different from regular bikes, please be sure to read entire manual.

NEVER operate your bicycle when you are under the influence of alcohol or drugs, including prescribed or over the counter medications. Always ride at a speed appropriate for the conditions. High speed means higher risk. It is your responsibility to familiarize yourself and comply with the applicable laws within the country, state, county, province and/or city where you will be riding.

Be careful to keep your body parts and other objects away from the sharp teeth of the chain rings, the moving chain, the turning pedals and the crank, and the spinning wheels of your bicycle.

The Voltag bike is designed to be ridden on paved roads or surfaces only. The bike is not designed to withstand off-road conditions or uneven terrain. Voltag assumes no liability for any accident, injuries, or property damage incurred as a result of a rider's use or misuse of Voltag bicycles, including any damages resulting from or arising out of off-road usage. An Electric Bike is not a mountain bike, racing bike, or BMX bike – Riders who do jumping, stunts, wheelies, and bike tricks should never be on this bike and can cause harm to themselves and others - and putting undue, unintended or unnecessary stress on the bike parts, frame, brakes, handlebars, stem, or forks can cause these components and/or the bike to fail, causing serious injury or death.

DO NOT USE THIS BIKE FOR JUMPING over curbs, riding on mountainous or off-road trails, or any use other than for commuting and cruising in a relaxed, safe manner.

SINGLE RIDER ONLY: The Voltag bike is designed for one passenger only. DO NOT carry any additional passengers on the front or rear of the bike. The rear rack is not designed to carry the weight of any additional passengers. Standing, kneeling, or sitting backwards or sideways (both legs on the same side of the bike) on the carrier seat while the bike is moving or stopped can easily result in broken limbs, loss of control of the bike, destroyed rims, a destroyed bike frame, or worse.

WEIGHT CAPACITY: The Voltag bike is designed with a maximum weight capacity of **120 kg**. The rear rack maximum weight capacity is **15 kg**. Exceeding the maximum weight capacity can result in damage to the bike, which can lead to serious injury or death.

RETROFITTING: Never retrofit our Voltag bikes with any bike components that are not approved in writing by the company. This includes tires and tubes. Voltag Bikes are fitted with approved EBIKE tires – never use any other tire unless approved by the company in writing. Serious Injury and even death can result in unauthorized retrofitting.

VEHICLE RACKS: Misuse of vehicle racks could result in a potential hazardous situation which, if not avoided, could result in serious injury or death. Be sure to read and follow the instructions provided by the rack manufacturer for more complete information.

ASSISTANCE AU PÉDALAGE : Lorsque l'assistance au pédalage est activée, ne pédalez pas dans les virages; lorsque vous appuyez sur les pédales dans un virage, le moteur s'actionne pour propulser le vélo et les pédales pourraient entrer en contact avec le sol et causer des blessures graves ou la mort. N'utilisez pas l'assistance au pédalage sur les surfaces planes et descendentes lorsque d'autres personnes se trouvent sur la piste. N'utilisez pas l'assistance au pédalage lorsque de jeunes enfants ou des animaux de compagnie se trouvent dans un rayon de 30 mètres (100 pi).

CASQUE DE PROTECTION :

- Portez toujours un casque homologué et assurez-vous qu'il est de la bonne grandeur en suivant les instructions du fabricant.
- Assurez-vous que votre casque est conforme aux normes les plus récentes en matière d'homologation et qu'il convient au type de vélo que vous utilisez: il doit notamment répondre à toute exigence particulière liée aux vélos électriques.
- Les blessures les plus graves observées en vélo sont les blessures à la tête; le port d'un casque approprié est un moyen sûr de prévenir bon nombre de ces types de blessures. Le fait de NE PAS PORTER un casque de vélo peut entraîner des blessures graves ou la mort.

VÉRIFICATION MÉCANIQUE DE SÉCURITÉ :

- Vérifiez l'état de votre vélo électrique avant chaque utilisation.
- Assurez-vous que les écrous, les boulons et les vis sont bien serrés; portez une attention particulière aux écrous et à la potence du guidon.
- Vérifiez si les pneus sont bien gonflés selon la pression recommandée (indiquée sur la jante du pneu).
- Vérifiez si les freins fonctionnent bien.

ACCESSOIRES DE PETITE TAILLE ET RISQUE D'ÉTOUFFEMENT : Certains

accessoires de vélo peuvent présenter un risque d'étouffement ou autre pour les jeunes enfants. Gardez les accessoires de vélo hors de la portée des jeunes enfants.

PRUDENCE ET DISCERNEMENT : Assurez-vous qu'aucune sangle ne risque de se faire prendre dans les roues. Évitez de placer les sacs, les boîtes ou tout autre article de sorte qu'ils puissent rester pris dans les rayons. Vérifiez votre chargement pour en assurer la sécurité et la stabilité. Vérifiez si les roues sont bien arimées et si les composants ou le cadre du vélo présentent des fissures ou des dommages. Si, à tout moment, vous remarquez une fissure ou une quelconque déformation sur le vélo ou l'un de ses composants (p. ex., la potence, la fourche et le guidon), cessez immédiatement d'utiliser le vélo; faites-le inspecter et réparer (s'il y a lieu) par un technicien qualifié.

PEDAL ASSIST: When you are in PAS mode – Do not pedal around corners – you will get a boost and your pedal will hit the ground and can cause injury or death.

Do not use pedal assist on level and downhill grades if people are visible on the path or boardwalk. Do not use pedal assist if small children or pets are within 100 feet.

HELMET USAGE:

- Always wear an approved helmet and ensure it fits according to the manufacturers instructions.
- Ensure your helmet meets the latest certification standards and is appropriate for the type of riding you do – and if there are any special requirements for riding an electric bike.
- Most serious bicycle injuries involve head injuries, which might have been avoided if the rider had worn an appropriate helmet. FAILURE to wear a helmet when riding may result in serious injury or death.

MECHANICAL SAFETY CHECK:

- Check the condition of your Electric Bike before every ride.
- Make sure no nuts, bolts or fixings are loose, and pay particular attention to the axle, nuts and handlebar stem.
- Make sure the tires are correctly inflated with the recommended air pressure, which can be found on the rim of every tire.
- Check the brakes for proper operation.

SMALL BICYCLE ACCESSORIES AND CHOKING HAZARD: Some Bicycle accessories may present a choking hazard and other hazard to small children. Keep any bike parts accessories, tools away from small children.

USING GOOD JUDGMENT: Make sure no straps are dangling where they could get caught in the wheels – No bags, boxes or any items should be placed in a position where they could get caught in the spokes. Double check your load for security and stability. Check to see that your wheels are securely fastened and that no components or frame members are cracked or broken (in general, if at any time you notice a crack or bend in your bike, stem, forks, or bars of your bicycle, stop riding immediately; take your bike to your local bike shop and have them inspect it).

Maintenance

Lubricating parts (see below table)

Part	Frequency	Recommended oil for lubricating
Front fork set	Yearly	Lubricating grease
Front/rear axle	Yearly	Lubricating grease
Bottom Bracket	Yearly	Lubricating grease
Pedal axle	Yearly	Lubricating grease
Chain wheel	Weekly	Lubricating oil
Chain	Weekly	Lubricating oil
Freewheel interior	Monthly	Lubricating oil
Brake lever	Monthly	Lubricating oil

- Use the original replacement parts, and ask a local bike shop to install the part.
- Replace the tires when the tires are damaged or worn.

Cleaning your bike

- To clean the surface of the bike, use a soft cloth dipped in some water and wipe off any stains. If the stain is hard to clean, apply some toothpaste and use a toothbrush to scrub, then wipe it again with a wet cloth.
- Note: Do not use alcohol, petrol, kerosene or other corrosive, volatile chemical solvents to clean the bike, as they will damage the appearance internal structure of the components.

⚠ Do not use a water hose with pressure to rinse as this might damage the electrical components.

- While cleaning, make sure your e-bike is powered off, the charging cable is unplugged and the charging port is covered. Failing to do so might result in an electric shock or damage.
- Please store your bike in a dry and cool indoor place when not in use. Make sure not to contaminate the brake rotors and pads with oil or grease as this will damage the brake system.

Maintaining your E-bike battery

- To maintain good battery health, please store your battery at temperatures between 20°C - 50°C, failing to do so might damage the battery cells or lead to overheating of the battery.
- When not using the bike for longer periods of time, make sure to charge your battery to 20% on a regular basis. As leaving the battery uncharged for long periods of time will damage the battery cells and void warranty. Our battery packs contain a chip that records the charge and discharge status of the battery.
- Do not charge the battery longer than needed and unplug the charger when the status light turns green.
- A damaged battery cannot be restored.
- Note: Do not disassemble the battery pack as this might result in a serious accident or electric shock when causing a short circuit.
- Please shut off the power when the bike is not in use.

- Veuillez mettre le vélo hors tension lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Remarque : Ne démontez pas le bloc-batterie; cela pourrait causer un accident grave ou une décharge électrique en raison d'un court-circuit.
- Lorsqu'une batterie est endommagée, elle ne peut être réparée.
- Arrêtez la recharge lorsque la batterie atteint sa pleine charge (le voyant lumineux vert s'allume).
- Lorsque vous n'utilisez pas le vélo pendant de longues périodes, veillez à ce que la batterie reste chargée autour de 20%. Le fait de laisser la batterie non chargée pendant de longues périodes endommagera les cellules de la batterie et annulera la garantie. Nos batteries contiennent une puce qui enregistre l'état de charge et de décharge de la batterie.
- Pour maximiser la durée de vie de la batterie, conservez la batterie dans un endroit dont la température est de 20 °C à 50 °C; autrement, les éléments pourraient devenir endommagés ou la batterie pourrait surchauffer.

Entretenir la batterie du vélo

- Avant de nettoyer votre vélo, pour prévenir une décharge électrique ou des dommages, assurez-vous de mettre le vélo hors tension, de débrancher le câble de recharge et de recouvrir la prise de recharge.
- Lorsque vous n'utilisez pas votre vélo, gardez-le dans un endroit frais et sec, à l'intérieur.
- Veillez à ce que la graisse ou l'huile lubrifiante n'entre pas en contact avec les disques et les patins de frein; cela pourrait endommager le système de freinage.
- N'utilisez pas une laveuse à pression pour rincer le vélo; cela pourrait endommager les composants électriques.
- Remarque : L'alcool, l'essence, le kérosène et tout autre solvant chimique corrosif et volatil sont à éviter; ces produits peuvent endommager la structure interne des composants.
- Pour nettoyer la surface du vélo, utilisez un linge doux imbibé d'eau pour enlever les saletés. Pour les saletés tenaces, utilisez de la pâte dentifrice et une brosse à dents pour frotter, puis essayez de nouveau la surface à l'aide d'un linge humide.

Nettoyer le vélo

- Utilisez les pièces de rechange originales et ayez recours aux services d'un technicien qualifié pour l'installation.
- Remplacez les pneus s'ils sont usés ou endommagés.

Pièce	Fréquence	Lubrifiant recommandé
Fourche avant	Annuel	Graisse de lubrification
Axe avant/arrière	Annuel	Graisse de lubrification
Jeu de pédalier	Annuel	Graisse de lubrification
Axe de pédale	Annuel	Graisse de lubrification
Roue à chaîne	Hebdomadaire	Huile de lubrification
Chaîne	Hebdomadaire	Huile de lubrification
Intérieur de la roue libre	Mensuel	Huile de lubrification
Levier de frein	Mensuel	Huile de lubrification

Lubrifier les pièces (voir le tableau ci-dessous)

Entretien

Error codes

Your e-bike display can show warning or error messages. Error codes are displayed where the speed reading is located on the screen and will display together with the warning symbol.



Warning symbol

- No error: Brake motor cut-off engaged
- Error 04: Throttle error
- Error 06: Low voltage protection
- Error 07: High voltage protection
- Error 08: Hall sensor error
- Error 09: Phase line error
- Error 10: Controller temperature error
- Error 11: Motor temperature error
- Error 12: Current sensor error
- Error 13: Battery temperature sensor error
- Error 14: Motor temperature sensor error
- Error 21: Speed sensor error
- Error 22: BMS communication error
- Error 30: Communication error

Codes d'erreur



Symbole d'avertissement

- Pas d'erreur: Arrêt du moteur / frein engagé
- Erreur 04: Erreur de l'accélérateur
- Erreur 06: Protection basse tension
- Erreur 07: Protection haute tension
- Erreur 08: Erreur de capteur à effet Hall
- Erreur 09: Erreur de ligne de phase
- Erreur 10: Erreur de température du contrôleur
- Erreur 11: Erreur de température du moteur
- Erreur 12: Erreur de capteur de courant
- Erreur 13: Erreur du capteur de température de la batterie
- Erreur 14: Erreur du capteur de température du moteur
- Erreur 21: Erreur du capteur de vitesse
- Erreur 22: Erreur de communication du BMS
- Erreur 30: Erreur de communication

L'écran de votre vélo peut afficher des messages d'avertissement ou d'erreur. Les codes d'erreur sont affichés à la position de l'affichage de la vitesse sur l'écran et s'affichent avec le symbole d'avertissement.

VOLTÄG

VOLTÄG